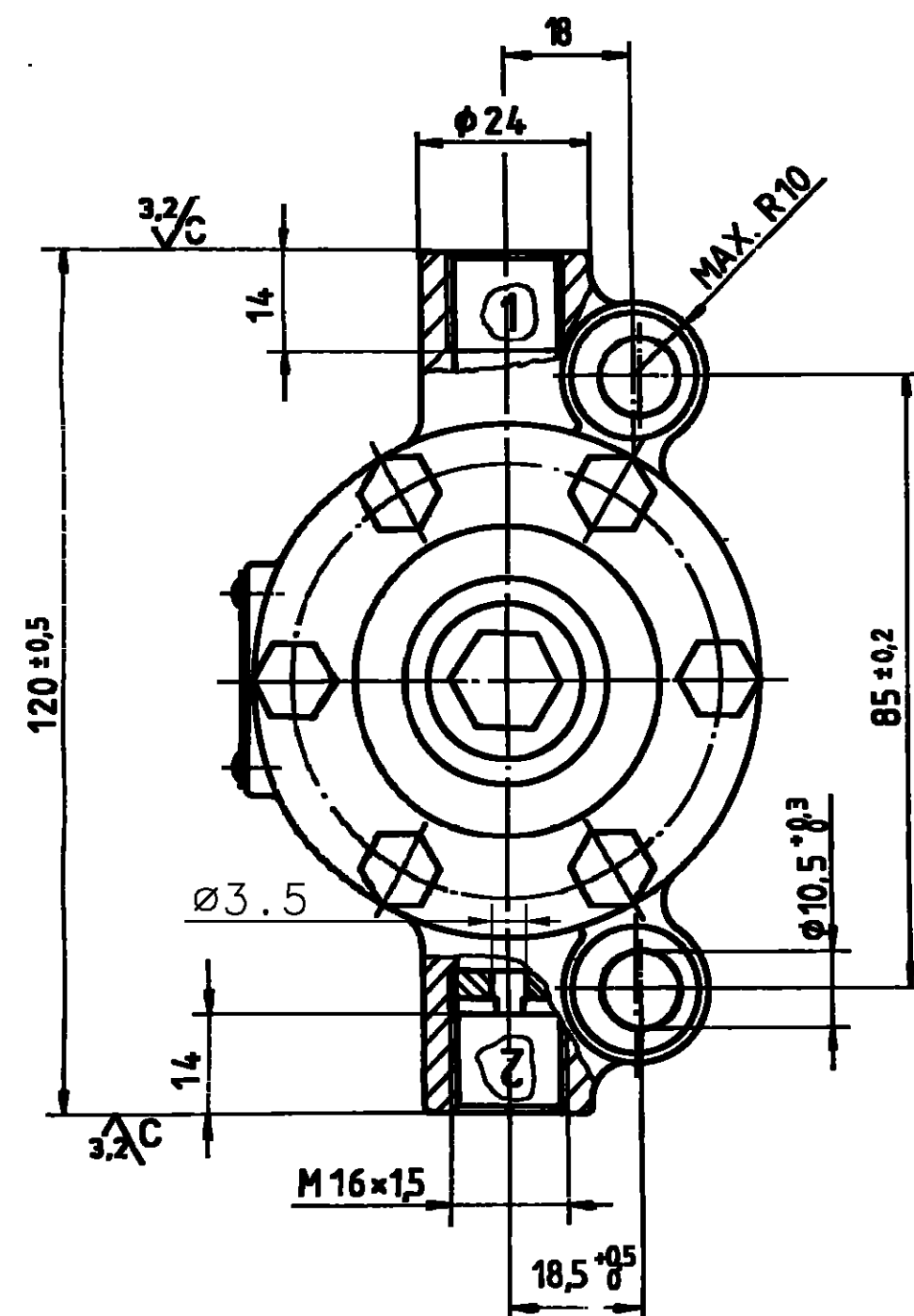
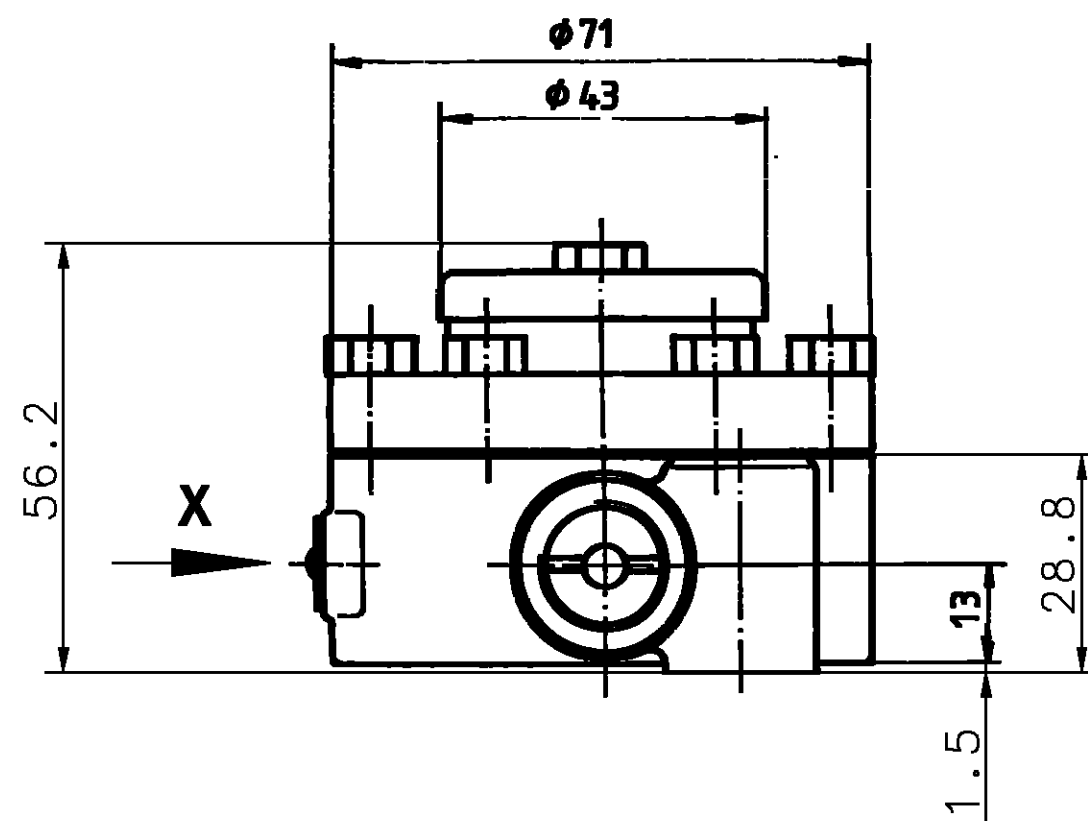


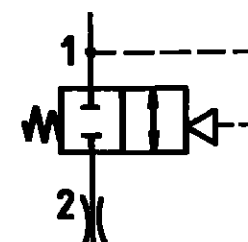
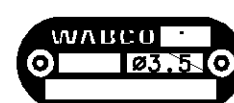
Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sans l'autorisation écrite de WABCO, constitue une violation de la loi sur le droit de propriété industrielle et peut être poursuivie en justice. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de WABCO est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de WABCO est formellement interdite. Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, né utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione scritta. Ogni infrazione costituirà un evidente risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti e marchi.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the content thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of an utility model or design.



X



1 SUPPLY  
ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT  
ALIMENTATION  
ALIMENTAZIONE

2 DELIVERY  
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG  
UTILISATION  
MANDATA

TECHNICAL DATA  
TECHNISCHE DATEN  
DONNEES TECHNIQUES  
DATI TECNICHI

WORKING PRESSURE .....  
BETRIEBSDRUCK .....  
PRESSION DE SERVICE .....  
PRESSIONE DI ESERCIZIO .....  
pe= MAX 10 bar

NOMINAL DIAMETER ..... PORT  
NENNWEITE ..... ANSCHLUSS 1 ø8mm ANSCHLUSS 2 ø3.5mm  
DIAMETRE NOMINAL ..... ORIFICE  
DIAMETRO NOMINALE ..... ORIFIZIO

CLOSING PRESSURE .....  
SCHLISSDRUCK .....  
PRESSION DE FERMETURE .....  
PRESSIONE DI CHIUSA .....  
pe= 1.5±0.23

MEDIUM ..... AIR  
MEDIUM ..... LUFT  
FLUIDE ..... AIR  
FLUIDO ..... ARIA

THERMAL RANGE OF APPLICATION .....  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH .....  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE .....  
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA .....  
-31.....+80 °C

POSITION OF INSTALLATION .....  
EINBAULAGE .....  
POSITION D'INSTALLATION .....  
POSIZIONE DI MONTAGGIO .....  
OPTIONAL  
BELIEBIG  
AU CHOIX  
A PIACERE

OPENING PRESSURE .....  
OEFFNUNGSDRUCK .....  
PRESSION D'OUVERTURE .....  
PRESSIONE DI APERATURA .....  
pe = 1.....1.73 bar

| GENERAL TOLERANCES |                                      |   |     |   |   |   |                                   |   |   |
|--------------------|--------------------------------------|---|-----|---|---|---|-----------------------------------|---|---|
| CLASS              | RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS<br>(±mm) |   |     |   |   | H | FORCE, POWER,<br>PRESSURE<br>ETC. |   |   |
|                    | 1                                    | 2 | 3   | 4 | 5 |   | 1                                 | 2 | 3 |
| I                  | 0.5                                  | 1 | 1.5 | 2 | 3 | 3 | 1                                 | 2 | 3 |
| II                 | 1                                    | 2 | 3   | 4 | 5 | 3 | 1                                 | 2 | 3 |
| III                | 2                                    | 3 | 4   | 5 | 6 | 3 | 1                                 | 2 | 3 |

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 JED-152  
TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

| COPYRIGHT BY WABCO            |          | WABCO            |           |
|-------------------------------|----------|------------------|-----------|
| DATE                          | REVISION | DATE             | REVISION  |
| 96-06-06                      | voges    | 96-06-06         | diekmeyer |
| 2/2 DIRECTIONAL CONTROL VALVE |          | DISTRIBUTEUR 2/2 |           |
| 2/2 WEGEVENTIL                |          | 2/2 WEGEVENTIL   |           |
| MASS                          |          | SCALE            |           |
| 0.51                          | 1:1      | 0.51             | 1:1       |
| 463 068 013 0                 |          | 1/1              |           |
| CODE FOR FUNCTION             |          | CODE FOR SHAPE   |           |
| A 2                           | 140      | 805              | 805       |